

# NONDISCRIMINATION AND ACCESSIBILITY REQUIREMENTS

▶ English .....	2
▶ 中文 .....	3
▶ Creole .....	4
▶ Français .....	5
▶ Deutsche .....	6
▶ Hmong .....	7
▶ Italiano .....	8
▶ 日本語 .....	9
▶ 한국어 .....	10
▶ Navajo .....	11
▶ Português .....	12
▶ Русский .....	13
▶ Español .....	14
▶ 手語 .....	15
▶ Tiếng Việt .....	16

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Schumacher Clinical Partners does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

### Schumacher Clinical Partners:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact Customer Service at 1-888-703-3301.

If you believe that Schumacher Clinical Partners has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com). You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Customer Service is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Nondiscrimination Statement and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。Schumacher Clinical Partners 不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而排斥任何人或以不同的方式對待他們。

#### Schumacher Clinical Partners :

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務，以幫助他們與我們進行有效溝通，如：
  - 合格的手語翻譯員
  - 以其他格式提供的書面資訊（大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式）
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務，如：
  - 合格的翻譯員
  - 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡 Customer Service at 1-888-703-3301

如果您認為 Schumacher Clinical Partners 未能提供此類服務或者因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而透過其他方式歧視您，您可以向 Corporate Compliance, 提交投訴，郵寄地址為 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508，電話號碼為 1-800-826-6762、TTY（聽障專線）號碼為，電子信箱為 [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com)。您可以親自提交投訴，或者以郵寄、傳真或電郵的方式提交投訴。如果您在提交投訴方面需要幫助，Customer Service 可以幫助您。

您還可以向 U.S. Department of Health and Human Services（美國衛生及公共服務部）的 Office for Civil Rights（民權辦公室）提交民權投訴，透過 Office for Civil Rights Complaint Portal 以電子方式投訴：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過郵寄或電話的方式投訴：

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C.20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)（聾人用電信設備）

登入 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 可獲得投訴表格。

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners konfòm ak lwa sou dwa sivil Federal ki aplikab yo e li pa fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, peyi orijin, laj, enfimite oswa sèks. [Name of covered entity] pa ekskli moun oswa trete yo nan fason ki diferan akòz ras, koulè, peyi orijin, laj, enfimite oswa sèks yo.

#### Schumacher Clinical Partners:

- Bay èd ak sèvis gratis pou moun ki andikape pou yo kominike avèk nou nan fason ki efikas, tankou:
  - Enèprèt langaj siy ki kalifye
  - Enfòmasyon ekri nan lòt fòm (gwo lèt, odyo, fòm elektwonik ki aksesib, lòt fòm)
- Bay sèvis lang gratis a moun lang prensipal yo pa Anglè, tankou:
  - Enèprèt kalifye
  - Enfòmasyon ki ekri nan lòt lang

Si w bezwen sèvis sa yo, kontakte Customer Service at 1-888-703-3301

Si w kwè Schumacher Clinical Partners pa t bay sèvis sa yo oswa te fè diskriminasyon nan yon lòt fason sou baz ras, koulè, peyi orijin, laj, enfimite oswa sèks, ou ka depoze yon plent nan: Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com). Ou ka depoze yon plent an pèsòn oswa pa lapòs, pa faks oswa pa imel. Si w bezwen èd pou w depoze yon plent Customer Service disponib pou ede w.

Ou ka depoze yon plent pou dwa sivil tou nan U.S. Department of Health and Human Services, (Ministè Sèvis Sante ak Imen Ameriken), Office for Civil Rights (Biwo Dwa Sivil) atravè Office for Civil Rights Portal, pa mwayen elektwonik ki disponib nan <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, oswa pa lapòs oswa:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Fòmilè pou plent yo disponib nan <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap. Schumacher Clinical Partners n'exclut et ne traite aucune personne différemment en raison de sa race, sa couleur de peau, son origine nationale, son âge, son sexe ou son handicap.

#### Schumacher Clinical Partners:

- Fournit gratuitement des aides et services aux personnes handicapées afin de permettre une communication efficace avec nous, par exemple :
  - Interprètes qualifiés en langue des signes
  - Informations écrites dans d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats)
- Fournit gratuitement des services linguistiques aux personnes dont la langue principale n'est pas l'anglais, par exemple :
  - Interprètes qualifiés
  - Informations écrites dans d'autres langues

Si vous avez besoin de ces services, contactez Customer Service at 1-888-703-3301.

Si vous pensez que Schumacher Clinical Partners n'a pas fourni ces services ou a fait preuve d'une autre forme de discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou le handicap, vous pouvez déposer une réclamation auprès de : Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com). Vous pouvez déposer une réclamation en personne ou par courrier, télécopie ou e-mail. Si vous avez besoin d'aide pour déposer une réclamation, Customer Service se tient à votre disposition pour vous y aider.

Vous pouvez également déposer une réclamation concernant vos droits civiques auprès de l'U.S. Department of Health and Human Services (Département de la Santé et des Services Sociaux des États-Unis), Office for Civil Rights (Bureau des Droits Civiques), par voie électronique via l'Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible à l'adresse <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, par courrier ou par téléphone à :

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Des formulaires de réclamation sont disponibles à l'adresse <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners erfüllt geltenden bundesstaatliche Menschenrechtsgesetze und lehnt jegliche Diskriminierung aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht ab. Schumacher Clinical Partners lehnt den Ausschluss oder die unterschiedliche Behandlung von Menschen aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht ab.

#### Schumacher Clinical Partners:

- Bietet kostenlose Hilfe und Dienstleistungen für Menschen mit Behinderung zur effektiven Kommunikation, wie z. B.:
  - Qualifizierte Gebärdensprachen-Dolmetscher
  - Schriftliche Informationen in anderen Formaten (große Ausdrücke, Audio, zugängliche elektronische Formate, sonstige Formate)
- Bietet kostenlose Sprachdienste für Menschen, deren Hauptsprache nicht Englisch ist, wie z. B.:
  - Qualifizierte Dolmetscher
  - Schriftliche Informationen in anderen Sprachen

Sollten Sie diese Dienstleistungen benötigen, so wenden Sie sich an Customer Service at 1-888-703-3301.

Sollten Sie der Ansicht sein, dass Schumacher Clinical Partners es versäumte, diese Dienstleistungen anzubieten, oder auf sonstige Weise aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht diskriminierte, so können Sie eine Beschwerde einreichen bei: Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com). Sie können eine Beschwerde persönlich oder per Post, Fax oder E-Mail einreichen. Sollten Sie Hilfe beim Einreichen einer Beschwerde benötigen, so steht Ihnen Customer Service gerne zur Verfügung.

Sie können ebenfalls eine Menschenrechtsbeschwerde einreichen bei: Department of Health and Human Services (U.S.-Gesundheitsministerium), Office for Civil Rights (Amt für Bürgerrechte), elektronisch über das Office for Civil Rights Complaint Portal, zugänglich über <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, oder per Post oder telefonisch an:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Beschwerdeformulare sind verfügbar unter <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners ua raws cov kev cailij choj yuam siv ntawm Tsom Fwv Nrub Nrab Teb Chaw hais txog pej xeem cov cai (Federal civil rights laws) thiab tsis ciav-cais leejtwg vim nws hom neeg, nqaij tawv, lub tebchaws tuaj, hnuv nyoog, kev tsis taus, los yog poj niam txiv. Schumacher Clinical Partners tsis cais cov neeg los yog coj ntxawv rau lawv vim haiv neeg, xim tawv nqaij, tuaj teb chaws twg, hnuv nyoog, kev tsis taus, los yog poj niam txiv.

Schumacher Clinical Partners:

- Pab nyiaj thiab muab kev pab rau cov neeg txuas lus tsis taus zoo nrog peb, xws li:
  - Cov neeg txhais lus piav uas tsim nyog
  - Tej ntaub ntawv ua lwm hom (tu ntawv loj, suab lus, tej hom siv tau hauv electronic, lwm lwm hom)
- Muab kev pab dawb txog lus hais rau cov neeg uas tsis hais lus Akiv, xws li:
  - Cov neeg txhais lus tsim nyog
  - Tej ntaub ntawv ua lwm hom lus

Yog koj xavtau cov kev pab no, thov hu rau Customer Service at 1-888-703-3301.

Yog koj ntseeg hais tias Schumacher Clinical Partners tsis muab tau cov kev pab no los yog tau coj lwm hom kev ciav-cais saib raws haiv neeg, xim tawv nqaij, teb chaw tuaj, hnuv nyoog, xiam oob qhab, los poj niam lossis txiv neej, koj tuaj yeem xa ib daim ntawv tsis txaus siab nrog: Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com). Koj xa daim ntawv tsis txaus siab kiag tus kheej, raws kev xa ntawv, fev los yog email tuaj tau. Yog koj xav tau kev pab sau daim ntawv tsis txaus siab, Customer Service pab tau koj.

Koj kuj muaj peev xwm ua tau ib daim ntawv tsis txaus siab rau cov cai pej xeem mus rau Mekas Department of Health and Human Services (Thawj Fab Pab Kev Noj Qab Haus Huv thiab Pab Tib Neeg), Office for Civil Rights (Chaw Ua Hauj Lwm txog Pej Xeem Cov Cai), tshuab hluav taws xob los ntawm Office for Civil Rights Complaint Portal, nyob rau hauv <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, los yog xa ntawv lossis hu xovtooj ntawm:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

Cov qauv ntawv tsis txaus siab muaj rau ntawm <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners è conforme a tutte le leggi federali vigenti in materia di diritti civili e non pone in essere discriminazioni sulla base di razza, colore, origine nazionale, età, disabilità o sesso.

Schumacher Clinical Partners non esclude le persone o le tratta diversamente a causa di razza, colore, origine nazionale, età, disabilità o sesso.

#### Schumacher Clinical Partners:

- Offre sostegni e servizi gratuiti alle persone affette da disabilità per comunicare con noi in modo efficace, quali:
  - Interpreti qualificati nella lingua dei segni
  - Informazioni scritte in altri formati (stampe a grandi caratteri, audio, formati elettronici accessibili, altri formati)
- Offre servizi linguistici gratuiti alle persone la cui lingua primaria non è l'inglese, quali:
  - Interpreti qualificati
  - Informazioni scritte in altre lingue

In caso si necessiti di tali servizi, contattare Customer Service at 1-888-703-3301.

In caso si ritenga che Schumacher Clinical Partners non abbia offerto tali servizi o abbia posto in essere discriminazioni in altri modi sulla base di razza, colore, origine nazionale, età, disabilità o sesso, è possibile presentare una vertenza a: Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com). È possibile presentare una vertenza di persona o a mezzo posta, fax oppure e-mail. In caso si necessiti di aiuto per la presentazione della vertenza, Customer Service è disponibile a fornire assistenza.

È altresì possibile presentare un reclamo per i diritti civili allo U.S. Department of Health and Human Services (Dipartimento statunitense per la salute e i servizi umani), Office for Civil Rights (Ufficio per i diritti civili), elettronicamente mediante il Office for Civil Rights Complaint Portal, disponibile all'indirizzo <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, oppure a mezzo posta o telefono all'attenzione di:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

I moduli di reclamo sono disponibili all'indirizzo <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners は適用される連邦公民権法を遵守し、人種、肌の色、出身国、年齢、障害、または性別に基づく差別をいたしません。Schumacher Clinical Partners は人種、肌の色、出身国、年齢、障害、または性別を理由として人を排除したり、異なる扱いをいたしません。

#### Schumacher Clinical Partners:

• 効果的にコミュニケーションを図るため、障害のある人に以下の支援やサポートを無料で提供いたします。

- 資格ある手話通訳者
- その他形式の文字情報（大きな活字、音声信号、手軽な電子形式、その他）
- 英語を母語としない人へ以下の言語サービスを無料で提供いたします。
  - 資格ある通訳者
  - 英語以外の言語で書かれた情報

これらのサービスを必要とされる場合は、Customer Service at 1-888-703-3301 までご連絡ください。

Schumacher Clinical Partners がこれらのサービスの提供を怠ったり、人種、肌の色、出身国、年齢、障害、または性別に基づいた何らかの方法で差別したと思われる場合、こちらまで苦情を申し立てることができます : Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com)。苦情の申し立ては、直接、または郵便、ファックス、メールで行うことができます。苦情を申し立てるにあたり援助が必要な場合は、Customer Service がお手伝いいたします。

また、公民権に関する苦情は、U.S. Department of Health and Human Services（保健社会福祉省）の Office for Civil Rights（公民権局）へ、Office for Civil Rights Complaint Portal <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>から電子申請するか、以下へ郵便または電話で申し立てることもできます :

U.S.Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C.20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

苦情申立書は<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>よりダウンロードいただけます。

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners 은(는) 관련 연방 공민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별하지 않습니다. Schumacher Clinical Partners 은(는) 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 누군가를 배제하거나 다른 방식으로 대우하지 않습니다.

#### Schumacher Clinical Partners:

- 장애인들이 저희와 효과적으로 의사소통할 수 있도록 다음과 같은 무료 지원과 서비스를 제공합니다.
  - 자격있는 수화 통역자
  - 다른 형식의 서면 정보(큰 활자, 음성, 사용 가능한 전자 형식, 기타 형식)
- 주로 사용하는 언어가 영어가 아닌 이들에게는 다음과 같은 무료 언어 서비스를 제공합니다.
  - 자격있는 통역자
  - 다른 언어로 작성된 서면 정보

이러한 서비스가 필요하시면 **Customer Service at 1-888-703-3301** 에 연락하십시오.

Schumacher Clinical Partners 이(가) 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 이러한 서비스를 제공하지 않거나 다른 방식으로 차별했다고 생각하시는 경우 **Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, compliance\_officer@schumacherclinical.com.** (으)로 연락하여 불만을 제기하실 수 있습니다. 직접 방문하거나 우편, 팩스 또는 이메일로 불만을 제기하실 수 있습니다. 불만 제기와 관련하여 도움이 필요하시면, **Customer Service** (으)로부터 지원을 받으실 수 있습니다.

또한 공민권 민원을 미국 **Department of Health and Human Services(보건복지부), Office for Civil Rights(시민권 사무국)**에 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>에 있는 시민권 사무국 민원 포털을 통해 전자 방식으로 제출하거나 우편이나 전화로 제출할 수 있습니다. 주소 및 연락처는 다음과 같습니다.

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

민원 양식은 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>에 있습니다.

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners bik'eh h0ji[9n7g77 bidadeet'i'7g77 W11shindoon t'11 1t'4 bil1'ashdla'ii bee b1 1dahazt'i'7g77 bibeehaz'32nii d00 doo ak'7j8' nits1h1kees da d77 ninahj8' a[33 dadine'4, dine'4 bik1g7 1t'4h7g77, bin11hai7g77, nazhniit[ago da, 47 doodaii' asdz1n7 d00 din4 1t'4h7g77. [Name of covered entity] 47 d00 bil1'ashdla'ii doo yi[ 0[ta' da 47 doodaii' [ahgo 1t'10 yaa nits7kees da 47 a[33 dadine'4, dine'4 bik1g7 1t'4h7g77, t'11 n1hwiz'11 ]t'44' bil1'ashdla'ii nidaakaiid66', bin11hai7g77, nazhniit[ago da, 47 doodaii' asdz1n7 d00 din4 1t'4h7g77.

### Schumacher Clinical Partners:

- Ach'8' k0y0sin t'11 jii'eh bee 1k1'a'1yeed d00 bee 7jilyeed din4 nida'nitl'aa7g77 b1 bid44Inii'go bich'8' y1'1ti'doo, j0 k0t'4ego:
  - B0hoo'aahgo hal1' bee nizhdilchidgo y1'1ti' bee 1ta' hane'4
  - Naaltsoos bik11' bik'4'da'ashch98go hadadilyaago (nitsaago bik'4'da'ashch98go, diits'a'go, ats7nilt[ish biyi' hadadilyaa7g77 baa dahwiist'i', n11n1 [a' hadadilyaa7g77)
- Ach'8' k0y0sin t'11 jii'4 saad bee 1k1'a'1yeed bil1'ashdla'ii bich'8' doo bilag1ana bizaad doo hazh0'0 yidiits'a'7g77 , j0keedgo:
  - B0hoo'aahgo hal1' bee nizhdilchidgo y1'1ti' bee 1ta' hane'4
  - I[ 77shj1n7 00lzin7g77 bik'4 da'ashch98go n11n1 [a' dabizaad bee

Ik1'a'1yeed n7n7zingo, d77 baa nidiniit11l Customer Service at 1-888-703-3301.

T'11 anii 1t'4 Schumacher Clinical Partners t'11d00 ajiilaa da bee 1k1'1doowo[7g77 47 doodaii' ak'7j8' nitsijikees n11n1 [a' bee d77 a[33 dadine'4 dine'4 bik1g7 1t'4h7g77, bin11hai7g77, nazhniit[ago da, 47 doodaii' asdz1n7 d00 din4 1t'4h7g77, biniinaa t'11d00 le'4 7'dii[1h7g77 bee n7ji[tsos d77 bi[ Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, compliance\_officer@schumacherclinical.com. &dii[1h7g77 t'11 h0 da bee nizhdoo[tsos 47 doodaii' naaltsoos bi[ 1zhdool77[, b44sh [ich7'i'ii bee hane'4 fax7g77 47 doodaii' email da bee. {a' shik1'1doolwo[ 7'dii[1h7g77 nini[tsosgo n7n7zingo. Customer Service 47 h0l= nik1'1doolwo[.

!1d00 a[d0' bil1'ashdla'ii bee b1 1dahazt'i'7g77 nizhdoo[tsos d77 bi[ U.S. Department of Health and Human Services, Office of Civil Rights, b44sh [ich'77'ii bee a[ch'8' hane'7 bee 47 Office for Civil Rights Complaint Portal bi[, 47 kw'4'4 h0l= <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, 47 doodaii' naaltsoos bi[ azhdoo'a[ 47 doodaii' b44sh bee hane'4 bee hwozhdoolnih koj8':

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 202201  
1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

Naaltsoos 47 nijj[tsosgo biniiy4 hadadilyaa'7g77 dah0l= kw'4'4 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners cumpre as leis de direitos civis federais aplicáveis e não exerce discriminação com base na raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo. Schumacher Clinical Partners não exclui ou trata de forma diferente devido à raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo.

#### Schumacher Clinical Partners:

- Faculta ajuda e serviços gratuitos a pessoas com dificuldades de comunicar de forma eficaz connosco, tais como:
  - Intérpretes de língua gestual qualificados
  - Informação escrita noutros formatos (impressão maior, áudio, formatos electrónicos acessíveis, outros formatos)
- Faculta serviços linguísticos grátis a pessoas cuja língua principal não é inglês, tais como:
  - Intérpretes qualificados
  - Informação escrita noutros idiomas

Se necessita destes serviços, contacte Customer Service at 1-888-703-3301.

Se considera que a Schumacher Clinical Partners não cumpriu estes serviços ou exerceu discriminação de outra forma com base na raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo, pode apresentar uma reclamação junto de: Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com). Pode apresentar uma reclamação pessoalmente ou por correio, fax ou e-mail. Se precisar de ajuda para efectuar a reclamação, o/a Customer Service estará disponível para o/a auxiliar.

Pode também apresentar uma reclamação de direitos civis junto do U.S. Department of Health and Human Services (Departamento de Saúde e dos Serviços Humanos dos Estados Unidos da América), Office for Civil Rights (Gabinete de Direitos Civis), por via electrónica através do Office for Civil Rights Complaint Portal, disponível em <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ou por correio ou telefone:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Os formulários de reclamações encontram-se disponíveis em <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners соблюдает применимое федеральное законодательство в области гражданских прав и не допускает дискриминации по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола. Schumacher Clinical Partners не исключает людей и не относится к ним по-разному из-за расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола.

#### Schumacher Clinical Partners:

- Для эффективного взаимодействия предоставляет безвозмездную помощь и оказывает услуги людям с ограниченными возможностями, а именно:
  - услуги квалифицированных сурдопереводчиков;
  - письменную информацию в других форматах (крупный шрифт, аудио формат, доступные электронные форматы, прочие форматы).
- Предоставляет бесплатные услуги перевода людям, для которых английский не является основным языком, а именно:
  - услуги квалифицированных переводчиков;
  - письменную информацию на других языках.

Если вы нуждаетесь в таких услугах, обратитесь к Customer Service at 1-888-703-3301.

Если вы считаете, что в Schumacher Clinical Partners вам не предоставили указанных услуг или иным образом дискриминировали вас по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола, вы можете подать жалобу: Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com).

Вы можете подать жалобу лично или отправить по почте, факсу или электронной почте. Если вам нужна помощь в подаче жалобы, вам поможет Customer Service.

Вы также можете подать жалобу о нарушении гражданских прав в U.S. Department of Health and Human Services (Министерство здравоохранения и социальных служб США), Office for Civil Rights (Управление по гражданским правам), в электронном виде через Office for Civil Rights Complaint Portal, доступный по ссылке: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, по почте или по телефону:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201 (США)  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Бланки жалобы доступны по адресу: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Schumacher Clinical Partners no excluye a las personas ni las trata de forma diferente debido a su origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

#### Schumacher Clinical Partners:

- Proporciona asistencia y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen de manera eficaz con nosotros, como los siguientes:
  - Intérpretes de lenguaje de señas capacitados.
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como los siguientes:
  - Intérpretes capacitados.
  - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con Customer Service at 1-888-703-3301.

Si considera que Schumacher Clinical Partners no le proporcionó estos servicios o lo discriminó de otra manera por motivos de origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo a la siguiente persona: Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com). Puede presentar el reclamo en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para hacerlo, Customer Service está a su disposición para brindársela.

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) del Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos) de EE. UU. de manera electrónica a través de Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o bien, por correo postal a la siguiente dirección o por teléfono a los números que figuran a continuación:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Puede obtener los formularios de reclamo en el sitio web <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Sumusunod ang Schumacher Clinical Partners sa mga naaangkop na Pampederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian. Ang Schumacher Clinical Partners ay hindi nagtatangi ng mga tao o hindi nagpapakita ng ibang pakikitungo dahil sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian.

#### Ang Schumacher Clinical Partners ay:

- Nagbibigay ng mga libreng tulong at serbisyo sa mga taong may kapansanan upang mahusay silang makipag-ugnayan sa amin, gaya ng:
  - Mga kwalipikadong interpreter ng sign language
  - Nakasulat na impormasyon sa iba pang mga format (malaking print, audio, mga naa-access na electronic na format, iba pang mga format)
- Nagbibigay ng mga libreng serbisyo sa wika sa mga taong hindi Ingles ang pangunahing wika, gaya ng:
  - Mga kwalipikadong interpreter
  - Impormasyong nakasulat sa iba pang mga wika

Kung kailangan mo ang mga serbisyong ito, makipag-ugnayan kay Customer Service at 1-888-703-3301.

Kung naniniwala kang hindi naibigay ng Schumacher Clinical Partners ang mga serbisyong ito o nandiskrimina ito sa ibang paraan batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian, maaari kang maghain ng karaingan sa: Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com). Maaari kang maghain ng karaingan nang personal o sa pamamagitan ng koreo, fax o email. Kung kailangan mo ng tulong sa paghahain ng karaingan, narito si Customer Service upang tulongan ka.

Maaari ka ring maghain ng reklamo sa mga karapatang sibil sa U.S. Department of Health and Human Services (Kagawaran ng Mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao ng U.S.), Office for Civil Rights (Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil), sa electronic na paraan sa Office for Civil Rights Complaint Portal, na makikita sa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o sa pamamagitan ng koreo o telepono sa:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Ang mga form ng reklamo ay makukuha sa <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



## Nondiscrimination and Accessibility Requirements

### Discrimination is Against the Law

Schumacher Clinical Partners tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính. Schumacher Clinical Partners không loại trừ mọi người hoặc đối xử với họ khác biệt vì chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính.

#### Schumacher Clinical Partners:

- Cung cấp dịch vụ hỗ trợ miễn phí cho những người khuyết tật để giao tiếp với chúng tôi có hiệu quả, như:
  - Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu đủ năng lực
  - Thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (chữ in lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể tiếp cận, các định dạng khác)
- Cung cấp miễn phí các dịch vụ ngôn ngữ cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, như:
  - Thông dịch viên đủ năng lực
  - Thông tin được trình bày bằng ngôn ngữ khác

Nếu bạn cần những dịch vụ này, hãy liên hệ Customer Service at 1-888-703-3301.

Nếu bạn tin rằng Schumacher Clinical Partners không cung cấp những dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính, bạn có thể nộp đơn khiếu nại với: Corporate Compliance, 200 Corporate Blvd., Lafayette, LA 70508, 1-800-826-6762, [compliance\\_officer@schumacherclinical.com](mailto:compliance_officer@schumacherclinical.com). Bạn có thể trực tiếp nộp đơn khiếu nại hoặc gửi qua đường bưu điện, chuyển fax, hoặc email. Nếu bạn cần trợ giúp nộp đơn khiếu nại, Customer Service sẵn sàng giúp bạn.

Bạn cũng có thể nộp đơn khiếu nại về dân quyền lên U.S. Department of Health and Human Services (Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ), Office for Civil Rights (Văn Phòng Dân Quyền) bằng hình thức điện tử qua Office for Civil Rights Complaint Portal, có trên trang <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc qua đường bưu điện hoặc bằng điện thoại tại:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Các mẫu khiếu nại có trên trang <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.